

December 3, 2023

將臨期第一主日讚頌早禱崇拜

1st Sunday of Advent Praise Morning Prayer

本主日祝文

全能的上帝，昔日聖子耶穌基督卑微的降世，住在我們中間；現今求主施恩，使我們今生能脫去暗昧的行為，穿上光明的盔甲。到了末日，聖子大有榮耀威嚴，審判生人死人的時候，我們則可賴聖子得享永生。聖子與聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

Today's Collect

Almighty God, give us grace to cast away the works of darkness and put on the armour of light, now in the time of this mortal life in which your Son Jesus Christ came to us in great humility, that on the last day, when he shall come again in his glorious majesty to judge both the living and the dead, we may rise to the life immortal; through him who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

中文講道
REC CHINESE SERMON

轉望耶穌
Turn Your Eyes upon Jesus

講道：伍德賢總主教 Bishop Silas Ng

1. 望主降臨，儆醒祈禱
Hope for Jesus coming! Be on guard! Be alert!

馬可福音 Mark 13:32-37; 啟示錄 Revelation 22:20

2. 無可責備，一同得分
Blameless into fellowship with Jesus

哥林多前書 1 Corinthians 1:4-9

3. 轉望耶穌，回轉得救
Turn Your Eyes upon Jesus! Restored and be saved!

詩篇 Psalm 80:8,7,19

茶餘飯後大問題：
分享一個望錯地方費時失事的經歷。

Big Question:

Share an experience of wasting time and things of your looking at the wrong place.

英文家庭講道
REC ENGLISH FAMILY SERMON

Keep Watch (Mark 13:24-37)

Preacher: Pastor Christine Yeung

1. Christ is returning
2. Learn the lesson: we are in the end times
3. Keep watch: Be on guard

主日崇拜詩歌
Sunday Worship Hymns

早堂 8:30am 崇拜
8:30am Sunday worship

進堂詩	Opening Hymn	no. 93	以馬內利來臨歌	O Come, O Come, Emmanuel
奉獻詩	Offertory Hymn	no. 222	禱告良辰歌	Sweet Hour Of Prayer
退堂詩	Recessional Hymn	no. 92	敞開心門歌	Lift Up Your Heads

午堂 11am 崇拜
11am Sunday worship

進堂讚頌歌	Praise Worship Team		享安靜 My Peace 天地讚美 Turn your eyes upon Jesus 當轉眼仰望耶穌	
奉獻詩	Offertory Hymn	no. 222	禱告良辰歌	Sweet Hour Of Prayer
退堂詩	Recessional Hymn	no. 92	敞開心門歌	Lift Up Your Heads

26 Nov 2023
奉獻
OFFERING

Budget	\$15,846/wk
YTD Avg	\$13,925/wk
Difference	(\$1,921/wk)

Offering

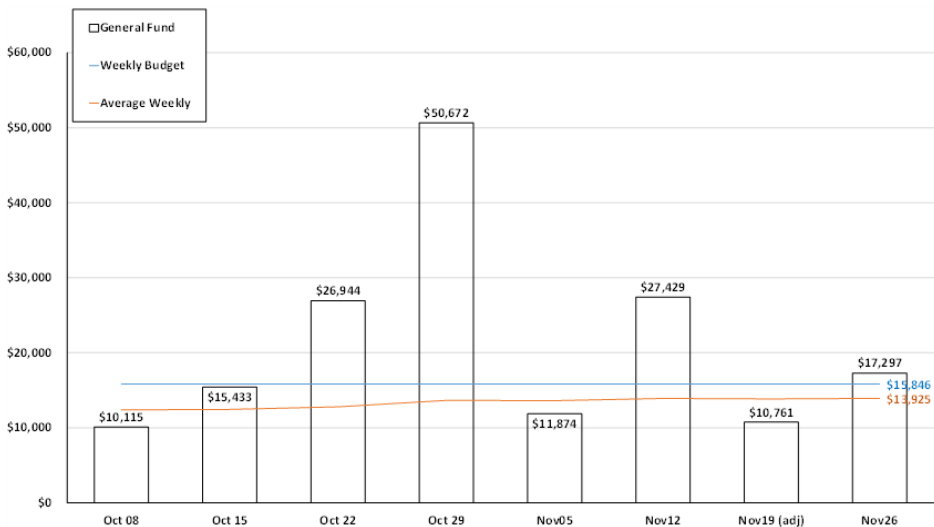
經常費 General Fund:	\$17,297.00
設施改善基金 Imp't Fund:	\$30.00
主教基金 Bishop's Fund:	\$1,000.00

Pledge

上週認獻 Last Week (Nov19):	\$18,650.00
總數 Total:	\$181,450.00

In Person Worship Attendance

粵語 (Cantonese Worship)	8:30am	47
粵語 (Cantonese Worship)	11:00am	62
普通話 (Mandarin Worship)	11:00am	20
英語及兒童 (REC English Family)	11:00am	43



PRAYER ITEMS FOR ONE-YEAR FASTING CAMPAIGN

13rd Week

December 4 – December 9, 2023
(Monday to Saturday)

1. Praise God that he has miraculously provided an interview date for Pastor Nasir and his family! Please pray over the next few weeks that God would send his peace over them as they prepare for the interview on Dec 14. After they pass the interview it will take around 4 months for them to come and join us here in Canada.
2. As we finish Good Stewards' month, we thank God for his generous gifts to us and to our church family. We continue to pray that the Spirit would move us to bring our gifts to the Lord.
3. Pray for the design & renovation team, which will be receiving contractor proposals the first week of December. After they review, they will recommend to the church council for approval and final decision with the goal of beginning demolition in early January.

一年祈禱禁食運動代禱事項

第十三週

2023 年 12 月 4 至 12 月 9 日 (星期一至六)

1. 我們讚美主奇妙地使 Nasir 牧師一家終於有面見的日子！請為他們能在等待面見的 12 月 14 日前這幾星期能有主賜的平安。他們完成這步驟後需要大概四個月便可以來到加拿大永久定居，成為我們教會的家人了。
2. 我們感謝主在十一月好管家月給我們及我們教會的禮物。讓我們繼續祈求聖靈感動我們去向主獻上禮物。
3. 為我們的設計及裝修團隊禱告，他們將在十二月第一週接受不同承辦商的計劃書。經過團隊審批後，他們會向教會堂議會匯報建議，以供堂議會相討及投票決定。我們的目標是明年一月初可以進行清拆工程。

以馬內利堂一年禁食祈禱運動

日期: 由 2023 年 9 月 10 日起至 2024 年 9 月 8 日完成

目的: 為本堂能於一年內順利完成新堂裝修工程並能於新堂開始崇拜及 "使命 113" 能順利開展

方法: 邀請兄姊於 9 月 10 日開始的 52 個星期，每星期選擇由星期一至六任何一天禁食一餐 (早餐、午餐 或 晚餐; 主日是慶祝及記念耶穌的復活，傳統上不適宜禁食)。兄姊可透過各小組網上簽名或在大堂參加者報名表簽名。

REC One Year Fasting and Praying Campaign

Date: From September 10, 2023 to September 8, 2024

Purpose: For the smooth completion of the renovation that we can start to worship in our new church site and a good launching of MISSION 113

Method: Brothers and sisters are invited to fast one meal on any day of a week from Monday to Saturday (Sunday is to celebrate Jesus' resurrection and traditionally not as a day for fasting). You are welcome to sign your name online through Whatsapp of our various small group or sign your name in the participants list in the lobby.

聖誕聚會表 Christmas Celebration

Dec 25	11am	聖誕日聖餐崇拜 (聯合崇拜) Christmas Day Eucharist (Combined Service)
--------	------	--

Dec 16	1:00pm – 2:00pm	以馬內利堂聖誕歌頌 REC Christmas carol	列治文市政局 Richmond City Hall
--------	-----------------	----------------------------------	------------------------------

(**請帶同一件罐頭食物捐給列治文食物銀行 Please bring a non-perishable food as a donation to Richmond Food Bank)

Dec 16	2:30pm – 3:00pm	以馬內利堂聖誕歌頌 REC Christmas carol	列治文統一廣場 Richmond President Plaza
--------	-----------------	----------------------------------	-------------------------------------

本堂堂議會於上星期二 (11 月 21 日) 之每月例會中通過二項決定:

- 在本堂註冊教友資格中有關 "全年出席主日崇拜 15 個主日" 加上 "實體" 二字，即 "全年出席實體主日崇拜 15 個主日"。
- 回應白石鎮諸聖堂 Peter Klenner 主教之緊急請求作一萬元之奉獻，他們需要在年底前籌募二百萬作為在 2021 年 4 月以二百五十萬購買現時他們正使用聖堂之還款。

Our Council passed two decisions in our monthly meeting last Tuesday (November 21):

- Add "In person" to the requirement of REC Registered Members from "at least attend worship 15 Sunday" to "at least attend in person worship 15 Sunday".
- To make a donation to All Saints Community Church to respond to Bishop Peter Klenner's urgent letter of the need of their church. Their church needs to pay back two million dollars that they borrowed to purchase the Catholic church in Crescent Beach in April 2021.

以馬內利 330 及以馬內利堂合辦之生命查經系列 "出埃及記"

日期：2023 年 12 月 7 日開始連續八個星期四

時間：3:30pm - 5:00pm

地點：統一廣場 3330 室 以馬內利堂

主領：李耀光弟兄

聖誕一家親

普天同慶的日子將到，教會為大家預備了一個溫馨快樂的聖誕聚餐，是次愛筵節目豐富，鼓勵各兄弟邀請家人和朋友同來慶祝。

日期：2023 年 12 月 23 日(星期六)

時間：晚上六時開始

場地：教會禮堂

費用：成人每位 \$20.00

兒童每位 \$10.00 (5 歲至 12 歲)

5 歲以下 免費

現已開始接受報名(以提交費用作實)

截止日期：2023 年 12 月 17 日(星期日)

歡迎兄弟提供甜品與眾分享，請聯絡 Paulo Leung (604-328-3880)

購票詳情請聯絡 Grace McQuaid (236-988-1008)

"Home for Christmas"

Christmas is coming! We have prepared for you a warm and joyful Christmas dinner with lots of wonderful programs! We encourage you to invite relatives and friends to joy this celebration.

Date: December 23, 2023 (Saturday)

Time: 6pm

Place: Sanctuary at REC

Costs: Adult \$20, Children (5-12 years old) \$10, Free under 5.

Registration is now open. The deadline for registration is Dec 17th. First come, first serve!

We also invite brothers and sisters to bring dessert to share. Please contact Paulo Leung at (604-328-3880).

For more details, please contact Grace McQuaid at (236-988-1008).

REC English Family

Sunday 11am: REC English Family in-person Sunday worship (it can also be joined via Zoom)

<https://zoom.us/j/98771341280?pwd=NXIxK2hKZlg5UnpGTVp2WVhlcGQ3dz09>

Meeting ID: 987 7134 1280 Passcode: 534299

Friday 6:30pm: Tent of Meeting (TOM) children's group (at President Plaza)

Friday 7:30pm: Youth (high school) group (at President Plaza)

Young adults group (at President Plaza)

REC Youth Fundraiser

From Nov. 12th to 26th, the REC Youth will be offering some special merch that you can order as part of their fundraiser in support of the church! The designs were compiled with the help of Eric Lee using artwork created by REC Kids. There will be shirts, tote bag, mug and stickers that you may order.

VUM Christmas Hampers

Once again we are supporting Vancouver Urban Ministries' Christmas Hamper and Gift Appeal. If you would like to sign up to help provide either \$100 President's Choice gift cards, Christmas treats and/or Christmas gifts for the children, please do so at this link:

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1ymdXGMvn1Ep7Ir0XTpqQ4XuhSdqxU3bEQ0jmWRpMGT0/edit?usp=sharing>

Or use the QR code to the right:

Deadline for receiving gift cards and gifts is Sunday, Dec. 3rd. Please contact Pastor Christine or Pastor Josh if you have questions or to hand in your gifts



禱告

PRAYER

牧區代禱網絡

Parish Cycle of Prayer:

身體欠安

吳李寶珠、韋婉環、何根、周芙蓉、白曹慧娟、郭顏筱薇、潘劉桂香、辜裕洲、辜凌志斌、李煦恩

Infirm

Mabel Li, Jenny Wei, Gen He, Fu Yung Chau, Grace Briedis, May Ngan Kwok, Poon Lau Kwai Heung, Mr. Koo, Mrs. Koo, Raymond Li